

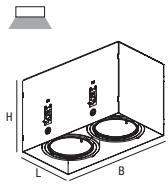
# MITO | MITO FRAME



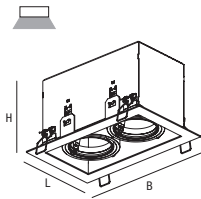
Mounting instruction

Abmessungen | Dimensions | Dimensioni | Medidas | Dimensions

MITO

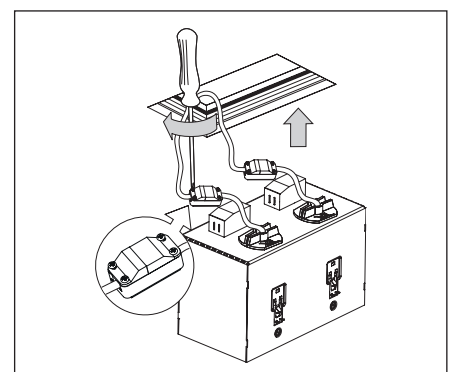
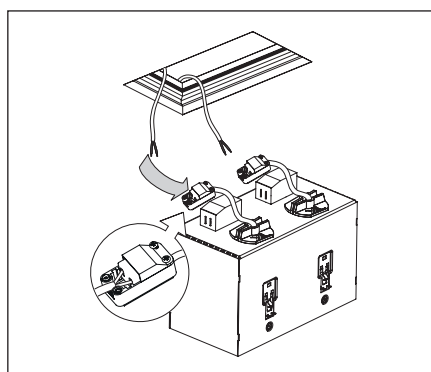
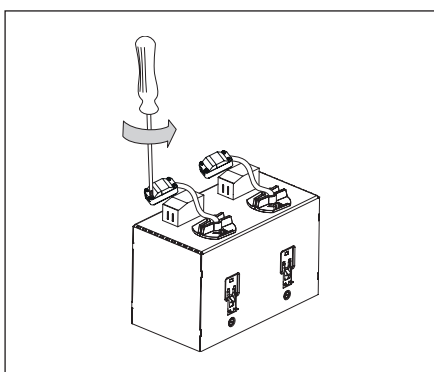
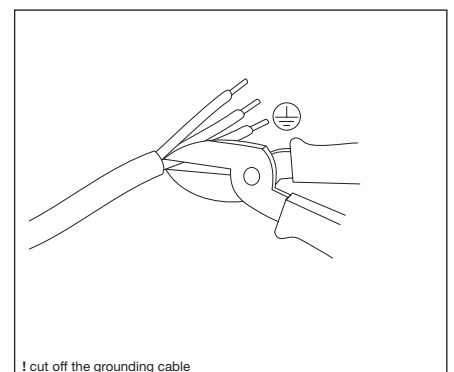
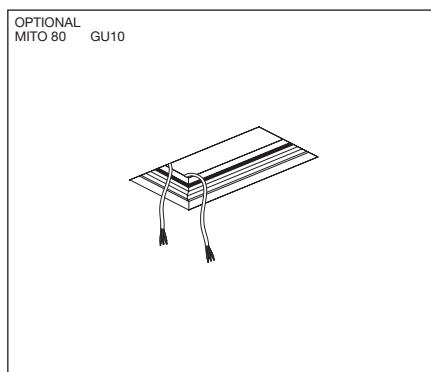
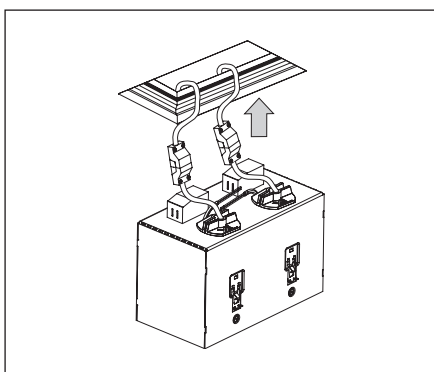
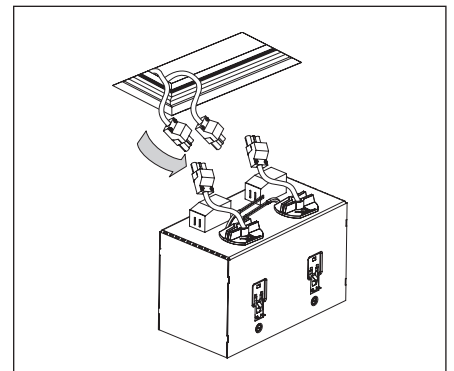
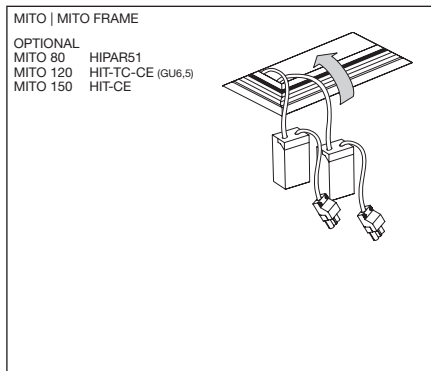
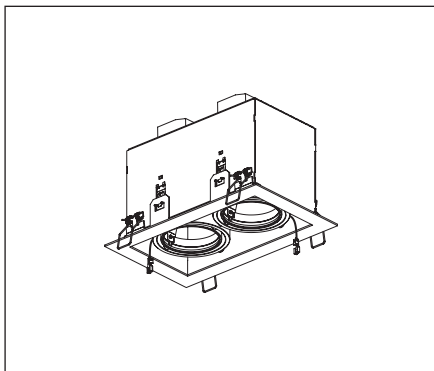
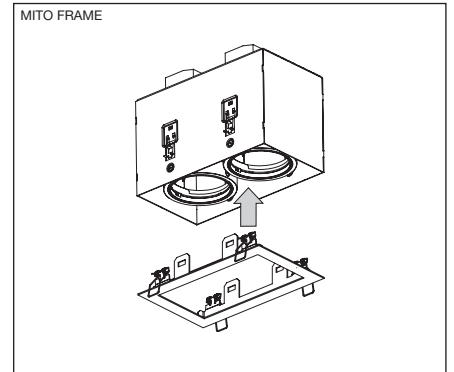
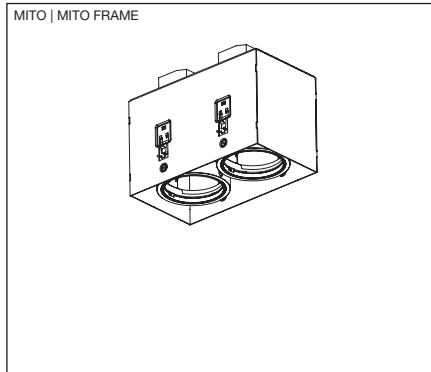
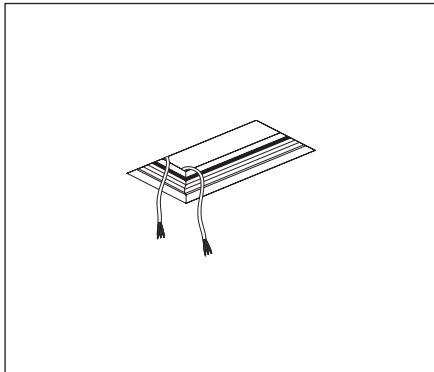


MITO FRAME



	TYPE	L/B/H (MM)	Cut out
MITO 80	1 lamp	78/78/136	98x98
MITO 80	2 lamps	78/158/136	98x178
MITO 80	3 lamps	78/237/136	98x257
MITO 120	1 lamp	113/113/163	133x133
MITO 120	2 lamps	113/215/163	133x235
MITO 150	1 lamp	HIT-CE 150/150/188	170x170
MITO 150	2 lamps	HIT-CE 150/298/188	170x318
MITO 150	3 lamps	HIT-CE 150/445/188	170x465
MITO 150	1 lamp	QR-LP111 150/150/125	170x170
MITO 150	2 lamps	QR-LP111 150/298/125	170x318
MITO 150	3 lamps	QR-LP111 150/445/125	170x465

	TYPE	L/B/H (MM)	Cut out
MITO FRAME 100	1 lamp	110/110/130	95x95
MITO FRAME 100	2 lamps	110/195/130	100x175
MITO FRAME 140	1 lamp	152/152/165	136x136
MITO FRAME 140	2 lamps	152/254/165	143x234
MITO FRAME 200	1 lamp	HIT-CE 201/201/190	175x175
MITO FRAME 200	2 lamps	HIT-CE 201/349/190	185x317
MITO FRAME 200	1 lamp	QR-LP111 201/201/127	175x175
MITO FRAME 200	2 lamps	QR-LP111 201/349/127	185x317



# MITO | MITO FRAME

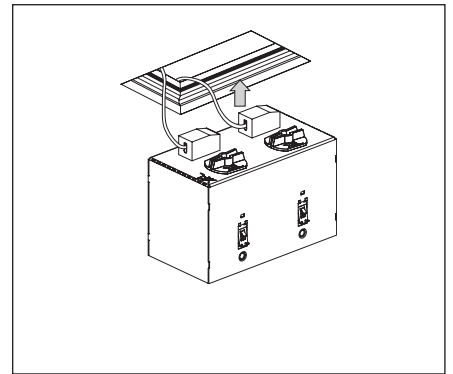
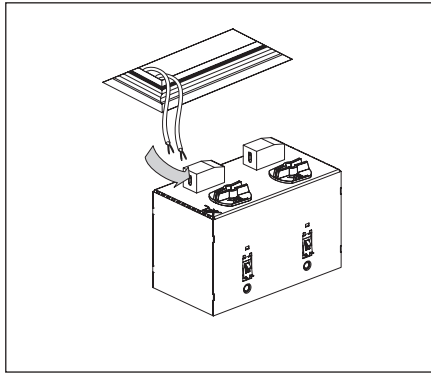
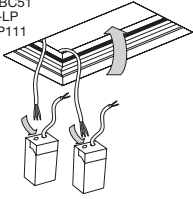


Mounting instruction

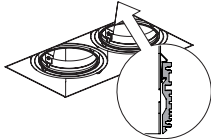
2/4

OPTIONAL  
MITO 80  
MITO 120  
MITO 150

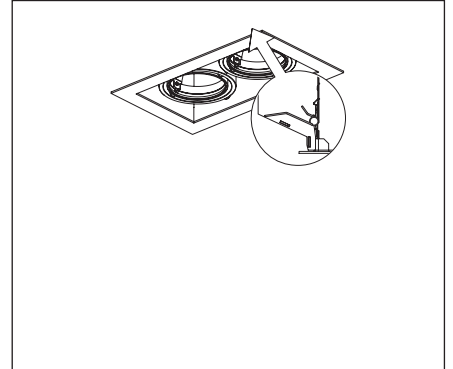
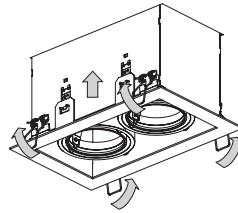
QR-CBC51  
QT12-LP  
QR-LP111



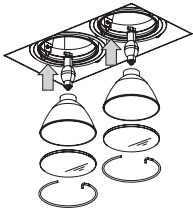
MITO



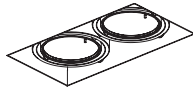
MITO FRAME



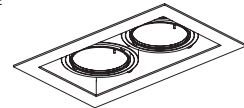
MITO | MITO FRAME



MITO



MITO FRAME



Leuchtmittelwechsel | Insert bulbs | Sostituzione lampadine | Cambio de bombilla/lámpara | Échange d'agent lumineux

- D** Vor Auswechseln jeder Lampe und vor jedem Verstellen einer Leuchte muss die Netzspannung abgeschaltet werden und das System abkühlen, da Leuchtmittel und Leuchten heiß werden.
- E** Before replacement of any of the lamps and before any adjustment of the lights, the power must be turned off and the system allowed to cool down, because the bulbs and light fittings become hot.
- I** Prima di procedere alla sostituzione o spostamento delle lampadine, è necessario staccare la corrente e lasciare raffreddare il sistema.
- ES** Antes de cambiar la lámpara/bombilla apagar la corriente y dejar enfriar el sistema debido al calentamiento de las lámparas y toda la luminaria.
- F** Avant de changer les lampes éteindre la tension et laisser fraîcheir le système parce que la luminaire et les agent lumineux s'enchauffent.

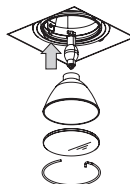
MITO 80  
QR-CBC51



MITO 80  
HIPAR51

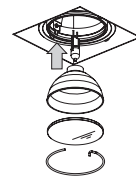


MITO 120  
QT12-LP



! Not for ECO 50W! Max. 50W!

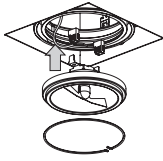
MITO 120  
HIT-TC-CE Gu6,5



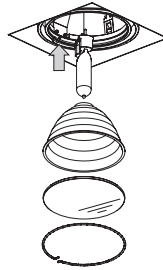
# MITO | MITO FRAME

Mounting instruction

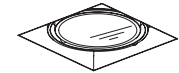
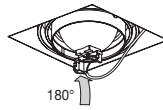
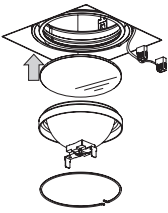
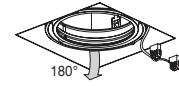
MITO 150  
QR-LP111



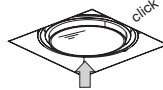
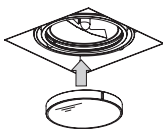
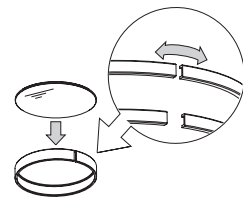
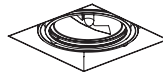
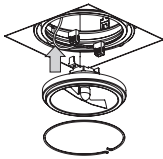
MITO 150  
HIT-CE



MITO 150  
QR-LP111 with Accesories OPTION I



MITO 150  
QR-LP111 with Accesories OPTION II



**D** Die Montage und Inbetriebnahme darf nur von autorisiertem Fachpersonal unter Berücksichtigung dieser Montageanleitung und aller für den jeweiligen Anwendungsbereich geltenden Normen und Vorschriften durchgeführt werden. Stellen Sie die elektrische, mechanische und thermische Eignung der Leuchte für den vorgesehenen Anwendungsbereich sicher und überprüfen Sie nach der Montage die sichere Befestigung der Leuchte. Schalten Sie vor jedem Leuchtmittelwechsel und vor allen sonstigen Arbeiten an der Leuchte (z.B. Reinigung) die Netzspannung ab und warten Sie bis Leuchte und Leuchtmittel vollständig abgekühlt sind. Berücksichtigen Sie die Montagehinweise des Leuchtmittelherstellers beim Einsetzen, Wechseln und Betreiben der Leuchtmittel. Verwenden Sie für die Reinigung der Leuchte ein weiches, feuchtes Tuch. Für die Reinigung von Kunststoffteilen und Reflektoren können Sie zusätzlich einen handelsüblichen pH - neutralen, alkoholfreien, nicht scheuernden Reiniger verwenden. Bewahren Sie diese Montageanleitung für allfällige Wartungsarbeiten gut auf. Die Leuchte darf unter keinen Umständen durch wärme dämmende Abdeckungen oder ähnliche Werkstoffe abgedeckt werden.

Die Leuchte ist nicht für den Außenbereich geeignet.

Die Leuchte darf nur mit einer Schutzvorrichtung betrieben werden.

Ersetzen Sie unverzüglich beschädigte Schutzgläser bzw. Schutzabdeckungen.

Bei nachträglichen Änderungen an der Leuchte wird keine Haftung übernommen.

**E** Installation and commissioning may only be performed by authorized and qualified personnel, taking into consideration this Installation Instructions and any standards and regulations applicable to the respective area of application. The electrical, mechanical and thermal suitability of the lamp for the intended area of application must be ensured and the secure fastening of the lamp after its installation must be controlled. Turn off supply voltage before replacing any illuminants as well as before performing any other works on the lamp (e.g. cleaning) and wait until lamp and illuminant have completely cooled off. Please refer to the installation notes of the illuminant manufacturer when inserting, replacing and operating illuminants. Use a soft, damp cloth to clean the lamp. To clean plastic components and reflectors, a standard pH neutral, alcohol-free, non-abrasive cleaning agent may also be used. Keep this Installation Instructions in a safe place as reference for any future maintenance works.

Never cover the lamp with heat-insulated covers or similar materials.

The lamp is not suitable for outdoor use.

The lamp may only be used with a safety guard.

Damaged protection glasses and covers have to be replaced immediately.

No liability is accepted for any subsequent change of the luminaire.

**I** Il montaggio e la messa in funzione possono essere effettuati solo da tecnici autorizzati, nel rispetto delle presenti istruzioni di montaggio e di tutte le norme e disposizioni vigenti per il relativo campo di applicazione. Assicurarsi dell' idoneità elettrica, meccanica e termica della lampada per il campo di applicazione previsto e verificare dopo il montaggio che la lampada sia fissata saldamente. Prima di ogni sostituzione del corpo luminoso e prima di ogni intervento sulla lampada (ad esempio pulizia) staccare la tensione di rete e aspettare fino al completo raffreddamento della lampada e del corpo luminoso. Rispettare le istruzioni di montaggio del relativo produttore per l'impiego, la sostituzione e l'azionamento del corpo luminoso. Per la pulizia della lampada utilizzare un panno morbido e umido. Per la pulizia delle parti in plastica e dei riflettori si può utilizzare inoltre un detergente normale a pH neutro, senza alcool, non abrasivo. Conservare le presenti istruzioni di montaggio in buone condizioni per eventuali interventi di manutenzione.

La lampada non deve essere in nessun caso coperta con coperture isolanti o materiali similari.

La lampada non è adatta per uso esterno.

La lampada può essere fatta funzionare solamente con un dispositivo di protezione.

Vetri e coperchi di sicurezza danneggiati devono essere sostituiti immediatamente.

Si declina qualsiasi responsabilità per modifiche successive alla lampada.

**ES** La instalación y la puesta en marcha sólo debe realizarse por personal especializado considerando esta guía de instalación y todas las normas vigentes. Asegurarse de la aptitud eléctrica, mecánica y térmica de la luminaria para la aplicación y comprobar la fijación segura de la luminaria después de su instalación. Apagar la corriente siempre antes de cambiar la lámpara o de realizar algún trabajo en esta (p.ej. Limpieza). Esperar hasta que se enfríe la luminaria y la lámpara completamente. Tener en cuenta las instrucciones de montaje del fabricante al poner, cambiar y usar la lámpara. Para la limpieza de la luminaria utilizar una tela suave húmeda. Para limpiar componentes de plástico y reflectores puede usar también un limpiador neutral sin alcohol que no roze el material. Guardar esta guía de instalación para trabajos de mantenimiento.

Nunca tapar la luminaria con recubrimientos aislantes térmicos o materiales similares.

La luminaria no es apta para utilizarla en el exterior.

La luminaria sólo debe accionar con un dispositivo de seguridad.

Cambie de inmediato los vidrios y las tapas de protección dañados.

Para modificaciones futuras en la luminaria no se asume ninguna responsabilidad.

**F** Le montage seulement peut être effectué par spécialistes respectant les normes y règles valides. Assurer l' aptitude thermique, mécanique et électrique pour l'emploi prévue et assurer la fixation de la luminare. Éteindre la tension avant de changer les lampes ou avant de réaliser travaux (p.ex nettoyage) à la luminare. Attendre jusqu'à ce que la luminare et les lampes ont fraîchit complètement. Respecter les indications de montage du fabricant quand vous changez, installez et utilisez les agent lumineux. Pour nettoyer la luminare utiliser un drap humide et doux. Pour nettoyer les parties du plastique ou les reflecteurs on peut utiliser encore un produit de nettoyage sans alcool qui ne fraye pas le matériel. Garder cette notice de montage pour possibles travaux de maintenance.

Jamais couvrir la luminare avec matériaux qui fonctionnent de barrières thermiques.

La luminare n' est pas apte pour l' utilizage exterieur.

Utiliser la luminare seulement avec un dispositif de sécurité

Changer immédiatement des verres de sécurité defectes ou bien des écrans de protection.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de modifications ultérieures.



Schutzklasse 1: Leuchten mit Schutzleiteranschluss.

Protection class 1: Lights with ground wire connection.

Categoria di protezione 1: lampade con attacco conduttore di protezione.

Grado de protección 1: Luminarias con toma de tierra.

Classe de protection 1: Luminaires avec raccordement de conducteur de protection.



Nicht zur Abdeckung mit Wärmedämm-Material geeignet.

Do not cover with insulating material.

Non indicato per la copertura con materiale termoisolante.

No apta para la cobertura con materiales aisladores térmicos.

Ne doit pas être recouvert par un matériel isolant thermique.



Schutzklasse III mit SELV Versorgung!

Protection class III with SELV supply!

Classe di protezione III con alimentazione SELV!

Grado de protección III con alimentación SELV!

Grade de protection III avec alimentation SELV!

Zastitna klasa III mit SELV zbrinjavanjem.



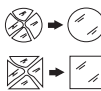
IP20 Abgedeckt.

IP20 Covered.

IP20 Coperto.

IP20 Cubierta.

IP20 Recouvert.



Die Leuchte darf nur mit ihrer vollständigen Schutzabdeckung betrieben werden!

The lamp is only to be operated with its full protective covering!

L'apparecchio necessita del relativo vetro di protezione!

Sólo usar la luminaria con su cobertura de seguridad completa!

Seulement utiliser la luminare avec sa couverture de sécurité complète!



Mindestabstand zu angestrahlten Objekten bzw. Gegenständen!

Minimum safe distance from the fixture to any combustible surface and/or illuminated objects. This safe distance must be maintained!

Distanza di sicurezza dagli oggetti circostanti!

Mantener una distancia mínima a objetos enfocados!

Distance minimale au objets illumines!

Minimalni razmak prema objektu koji je za rasvijetiti.



Mindestabstand zu angestrahlten Objekten bzw. Gegenständen!

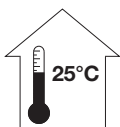
Minimum safe distance from the fixture to any combustible surface and/or illuminated objects. This safe distance must be maintained!

Distanza di sicurezza dagli oggetti circostanti!

Mantener una distancia mínima a objetos enfocados!

Distance minimale au objets illumines!

Minimalni razmak prema objektu koji je za rasvijetiti.



Empfohlene Raumtemperatur: 25 °C.

Recommended room temperature: 25 °C.

Temperatura ambiente consigliata: 25 °C.

Temperatura ambiente recomendada: 25 °C.

Température ambiante recommandée: 25 °C.

Wir behalten uns vor, jederzeit Änderungen an unseren Produkten vorzunehmen. Aktuelle Daten stellen wir jederzeit unter [www.xal.com](http://www.xal.com) zur Verfügung.

We reserve the right to change our products at any time. Current information is available at [www.xal.com](http://www.xal.com).

Ci riserviamo la possibilità di apportare modifiche ai nostri prodotti in qualsiasi momento. I dati aggiornati sono disponibili all'indirizzo Internet: [www.xal.com](http://www.xal.com).

Nos reservamos en todo momento el derecho de realizar cambios en nuestros productos. En nuestra página web [www.xal.com](http://www.xal.com) siempre se encontrarán datos actuales.

Nous nous réservons le droit de modifier à tout moment nos produits. Vous trouverez toujours toutes les informations actuelles sur [www.xal.com](http://www.xal.com).